



пентрѣ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 22.

Luni, 27. Maiu

1846.

О ІМПРЕСИЕ

Джкпнатъ останаѣлор ротънї кѣ прїлежъла ревїзїеї дела 22. Априліе 1846. Бъзвредїї. Дн Тїпографїа лѣї К. А. Росетї шї Вїнтерхалдер. 1846.

Пѣдїнї ера ла пѣтър останаї Ротънїеї,
Дар кѣнд але лор чете не лѣчїл кѣмпнїеї
Мърец днпїнтаръ кѣ пас рѣсвѣторъ;
Din сѣлїде дїн кофѣрї, дїн артеле албїте,
Кѣнд соареле, дн знде, дн разе азрїте
Лѣмпна дншї рѣсфрѣнсе не стеагъла трїкологъ;

Кѣнд каїї репезї аѣерї, кѣ коате рѣсфїрате,
Кѣ пѣрїле апрїнсе, кѣ гѣрїле спѣтате,
Мѣшкѣнд де неастѣшнѣр зевала чеї цїнеа,
Ісвїнд сѣнт еї пѣтѣнтъл, шї ресѣлѣнд оторъл,
Ла сѣпете рѣсвоїнїчї не кѣмпн дншї лѣа зворъл,
Ка вѣлтѣрї че дн аер о праѣ ар ведеа;

Шї кѣнд аззїѣ гласъла аратеї тѣпѣтоаре
Шї кѣнд вѣзвїѣ сїлїтра де фѣлдер пѣртѣтоаре,
Кѣмпнїа, атмосфера де фѣт днтѣнекѣнд;
Іар пѣшнѣре фѣт, прїн чеаѣл, егретелѣ албїчїоасе
Мїшкѣндѣсе департе, ка змѣре фїороасе
Че ес дїн днтѣнерек о крїм' амерїнѣнд;

Електрїкѣ скїптее сїмпдїѣ, шї вѣзвѣрїа
Din інїтѣ дн кїпѣтї сѣгѣ ка тѣнїа,
Не фрѣптеа'мї се апрїнсе, дн окї'мї стрелъчї;
Сѣнт пасѣрїле теле сїмпдїѣ арзѣнд пѣтѣнтъл,
Шї слава стрѣтошаскѣ, кѣ згомотъла кѣ вѣнтъл,
Іаззї'мї богате тѣреаѣл се івї.

А! знде е акъта фрѣтоаса стрѣлѣчїре
Din времѣа кѣнд а цѣрї ероїкѣ ошїре

Дн лѣпте зрїаше Бъзвредїї komanda;
Кѣнд вѣлтѣръла Дачїеї, шї зраї' не'пѣтѣкатѣ,
Шї дѣхъла рѣзвѣнерї, кѣ таптаї сѣнѣератѣ,
Мерѣа дн фрѣптеа поастрѣ, шї калеа пѣ аръта!

Кѣлѣгѣренї днкѣ пѣстреазѣ поменїреа,
Вїтежїлор, че'п валеаї аѣларѣ пѣтѣрїреа,
Ал фѣптелор де чїпсте предъ вечнїк, мерїтат!
Іар прафъла че аколо де вѣлтѣрї вїсколоасе
Дн аер се рїдїкѣ, е пѣлѣере де оасе,
Че тавере дѣштане дн треакът аѣ лѣсат.

Спѣн кѣ дн зрїа лѣптеї, дн Асїа богатѣ.
Дака Моаметанї ведеа кѣте одатѣ
Дн армѣсар дн преажтѣї сѣ кате сѣорънд,
Коврїншї де векеа снаїтѣ, зїчеа кѣ'фїораре,
Кѣ ел а вѣзѣт змѣра аѣа днпрозїтоаре
А лѣї Мїхаї вїтеазъла асѣрїле вїнд.

Аша ера одатѣ Ротънї, дар зпїреа,
Че ле хрѣнеа кѣражъл, че ле пѣсѣла тѣрїреа,
Кѣ векеа сїмплїтате дїн інїмї а лїпсїт.
А патрїї ізвїре, овъжет де іронїе
Дн вечї есте не възѣа ачелор каре шїе
Кѣ пѣтмелѣї сѣ трагѣ породъла амѣцїт.

Дар тот маї сѣнт пѣдїне вїртѣдї, шї вїиторъла
Дн еле се днкреде, аѣеапѣгѣ ажѣторъла
Че дн адък ла неашѣрї вѣрѣвадї пѣшнѣторї.
Днсѣшї стѣпѣнъла лѣмпнї зїсесе алтѣ датѣ,
Кѣ пентрѣ'шн дрепт ел іартѣ Готора вїноватѣ;
Дрептатеа шї вїртѣтеа дн черѣрї сѣнт сѣрорї.

Іар вої рѣсвоїнїчї тїнерї, вої драѣї баталїоне,
Вої, фїї але ачелор вестїте леѣїоане,
Че поѣ днѣре неашѣрї зн пѣтме пѣ аѣ лѣсат;

Вої, кърор слава поастръ е дагъ дн пѣстраре
Къ чинсте вецї рѣспѣнде л'а патріи кетаре,
Къчї векїа постръ сѣнце нѣ поате фї смїтват.

Ана металѣрї скѣтпе, атор ал оменїрїї
Кънд днѣ пелѣкрате ҃ аскѣнд дн сѣлѣ фїрїї
Де пете днпегрїте къ греѣ ле осївенцї;
Дар кънд тѣна депрїнсъ лѣ адеце, лѣтѣрѣще,
Металѣ арѣнкъ разе, тѣрѣц днподовѣще
Шї сѣлѣа фрѣтѣсецїї, шї капете крїеицїї.

Гр. Александрескъ.

МОЛДО-РОМЪНЪЛ Ла ПАРИС.

Kompoz de авторѣа Француз
Stanislaus Bellanger.

Дн тоате лѣкрѣрїме, тревѣе а дн-
чепе методїчеце. Децї, чїне ворѣще
де Молдо-Ромънї, саѣ маї вїне де Мол-
довенї шї де Ромънї, ворѣще де о Мол-
до-Ромънїе. Де ачеаста, нї се паре преа
къ цѣдекатъ, къ маї днпїнте де а дескрїе
не попор, се ворѣшн зп къвѣлт деспре
даръ, шї маї къ самъ де ачеаа деспре
каре азїм ворѣндѣсе не ла пої прїп
Францїа.

Молдо-Ромънїа... Чеї оаре ачеаста?
Есте оаре вре зп попор де не дертѣрїме
челе цѣзнпоасе але Орїноклѣї, сеаѣ де
не тѣрїїнїме челе днпегдате але Камчеат-
кѣї? Е вре о царъ? вре зп флѣвїѣ,
вре о їнсѣлъ, вре зп пѣстїѣ саѣ вре о
пѣдѣре?... Іатъ че фемїѣ де днтрѣвѣрї
тшї фѣчаѣ нѣмаї къ вр'о 15 анї маї дн
зрїнъ, о тѣлїдїме де оаменї карїї, орї кът
де дїшенцат нї с'ар пѣреа астѣзї о асе-
тїне днтрѣваре, ераѣ нїце четѣценї фо-
арте естїмавлї, ва днкъ тѣлїдї дїп еї шї
патентадї, алегѣторї шї алешї etc. Се
нѣ кътва съ вѣ дншеладї а креде, къчї

кїар шї дн зїоа де астѣзї, преа пѣцїнї
оаменї сънт карїї съ къпоаскъ цїїнда цѣ-
ографїкъ шї съ фї четїт не Балвї, Мак-
Картї, Лапї etc. etc.

Афлѣтоаре съв чел маї фрѣтос чер
ал лѣтеї, днтре Дѣлѣре, Карпадї шї Прѣт,
Молдо-Ромънїа нї с'аѣ дїскоперїт прїп дн-
трѣвареа чеа таре а Орїентѣлвї: днтре-
варе, а кърїа дїслегаре отѣрїтоаре се паре
къткъ тоате пѣтерїїїме европїенецїї се
тѣлїдетескъ де а о тѣна де азї не тѣне
ачеастъ тѣестоасъ Имперїе а Амѣрадїлор
шї а Солїманїлор. Молдо-Ромънїа есте
Італіа, афаръ де монѣменте. Днтр'о зї
еа ва фї вѣлеварѣл комердїенескъ а Мѣ-
реї-Негре.... Преа пѣтерїїкѣл мїнїстрѣ
а Катерїнеї а П. Потемкїн, нѣтеа ачесте
дове Прїнцїпате, калеа чеа таре дела
Москва ла Бізанцїа.

Прїнцѣл Дїмїтрїе Кантемір аѣ зїс
деспре Молдо-Ромънї, песте карїї аѣ шї
domnїт, къ фѣндатемѣл карактерѣлвї
лор есте фѣдѣлїа, сгѣрченїа шї пещїїнда.
Зп консѣл немцескъ, D. Волф, аѣ адѣогат:
„Еї сънт нїце оаменї тѣндрї шї аспрї
кътрѣ съпѣшї лор, фїнї, вїкленї, целомшї
шї резѣвѣторї.“ Дн сѣѣршїт зп кълѣ-
тораш зогѣр, Контеле Карачаї, тї де-
скрїе: воїнїчї, вїне фѣкъцї ла трѣп, днцѣ-
лѣгѣторї, гївачї, — днсъ лѣнешї, шї де-
дадї ла фемеї.

Нѣї треава теа де а стѣдїа не Молдо-
Ромънї дн форѣл лѣквїнцїеї лор, къчї
алфемїѣ мї ар фї фоарте зшор де а а-
рѣта адеверѣл дн оаре-каре алѣпекѣрї кът
шї ковѣршїреа чеа непотрївїтѣ дн тѣлте
де ачесте фелѣрїте пѣрерї. Еѣ т'ам дн-
сѣрчїнат де аї арѣта кътѣс еї дн Парїс.
Тревѣе съ цїм къ океана днтрѣ о тѣлѣ

ші къ скалпелъ сеаѣ дѣлѣца дн чеа-
лалтъ, каре сънт, дн ачест сат таре, im-
пресіиле лор, кпѣл фѣптѣреѣ лор, днсъ-
шірле лор, дефектеле лор, днтр'ѣи къвѣнт
deprinderіле ші datіnеле лор.

Дакъ есте вре зп лок дн лѣте каре
се адінте атіндереа стреінілор, каре съї
вете, съї търѣе, съї днкольтъчеаскъ,
съї фермече, апої ачест лок негрешіт
есте Парісъл. Маї ворвеаскъ - не апої де
Londра ші де преа дпінса еї дмпопо-
раре! де Віена не каре пої нѣ о пѣтем
descrie дѣпъ зѣгрѣвіреа че нї-аѣ dato D.
de Рокелор днтр'ѣи moment де вѣн змор,
де Сант-Петерсвѣрг ші де monumentеле
лѣї челе де мармѣръ алѣ! де Берлін ші
despre admirавіліе сале днорѣндсірі ар-
хітектонічеші, де Madrid ші де вестітѣл
съѣ палат Ескѣріал! де Константінополе
ші де зпескъл лѣї Босфор ші дн сѣр-
шіт де Рома, ачеасъ веке, побілъ ші
тѣдрѣ четате а Тарквінілор, а Цесарілор
ші а Преа-Съндітѣлѣї пострѣ Папѣ! То-
тѣл се днтѣпекъ, тотѣл се пере dіnаіnteа
вліділор челор днѣсте але Парісѣлѣї, dі-
nаіnteа каселор лѣї дн фортъ де късче
де гѣні, плѣтвос-азріѣ а черѣлѣї лѣї, а
павелеї чеа глодоасъ ші алѣнекоасъ а
газѣлѣї лѣї чел вѣтѣтѣторіѣ, а вѣстѣлѣї чел
інтернал ші а Bohemіenілор (dіganіі) лѣї!
Ѣи поет таре нѣ нї-аѣ dovedіт оаре къп-
къ фрѣтосѣл тѣ слѣтѣл? Ашадар, каре
лок dіn лѣте резнече інтр'о аша десъ-
вѣршіре декѣт Парісъл тоате kondіdііле
черѣте пентрѣ а дндрептѣдї о асѣел де
сокотіндѣ? каре політіе тѣ маї зпїкъ, маї
сіпгѣрѣ, маї недіспѣрдітѣ? znde'ї о маї
дпінсѣ прѣпастіе? znde'ї зп маї днкр-
кѣтор dedал? znde се маї поате гѣсі а

тѣта лѣкс, сѣрѣчіе, плѣчері, ші атѣтеа
дѣрері? атѣтеа mіzлоаче де а адѣна атѣ-
да вані, ші маї къ самъ атѣтеа mіzлоаче
де аї келтї?

Парісъл нѣ поате дар, ка съ нѣ
трагѣ пре тодї стреінії прекъм оглїнді-
ріле Аравіеї пре караваніле рѣтѣчіте, пре-
към фата-Моргана пре сѣрїманії пескарі
днтре Месіна ші Реціо ші прекъм лор-
петеле адімінескъ пре ванкіері. Дн а-
частъ прівіре се тѣмплѣ ші къ артїстїї:
тревѣе ка, тодї, съ віе съ се жертѣаскъ
дн ачеасъ лѣкзіндѣ а літерілор ші а
артелор. Nіме нѣ поате dінеа дандѣш
капѣл, дакъ п'аѣ прїміт вотеѣл челор
алеші, нѣ дн апеле челе вінекъвѣнтате
але Іорданѣлѣї, дарѣ не дертѣріле Сеї-
неї. Sic fata voluerunt! Аша соарта аѣ
воїт....

Ші къ тоате ачестеа Молдо-Ромѣнії
фостаѣ днделѣнг тімп несїмдіторі ла фар-
тѣкъл Лѣтедїеї. Де днделѣнгат тімп фата
омерікѣлѣї Мізгард адїпсѣсѣ пѣпѣ ла
Бѣкѣреші ші пѣпѣ ла Іаші, політііле лор
челе мїтрополїтене, фѣрѣ ка еї съ се дн-
дѣплече де а се ademenі. Кѣфндадї дн
орїентала лор indolencіе, еї нічі къ маї
кѣцетаѣ де а се маї dіstmedї. Треѣзіа ка
армата росіанѣ съ се арѣте ла зшеле лор
пентрѣ ка де одатѣ съ се трезіаскъ, ка
към ар фї фост атїнші де кътрѣ Піла
лѣї Волта; атѣпчеа пѣмаї Молдо-Ромѣ-
нії днцѣлесерѣ къ треѣѣ съ дноеаскъ
оаре каре поѣе реладїї. (??)

Фрекареа днтре дѣншії, дн лок де
а тѣмпнї попоареле, лі есте dіn протівѣ ачечеа
чеї dіmпастїка ла трѣп, стѣдіа ла тіпте,
авереа ла ачіа каре нічі одатѣ п'аѣ авѣт:
еа лі дѣ пѣтері. Кѣдїва жѣпнї воері къ

inițiu aprinsă, ceneroasă, ducălesărbă
acheasta foarte bine. Дворътънд тър-
вареа зршилор ши а лъшилор, еи стръвъ-
търъ Алпи Бастарничі ши сосіръ ла Крон-
щат — Брашовъл —; апои де ла Крон-
щат, се сковоріръ пълъ ла Виена, де ла
Виена ла Мюнхен, де ла Мюнхен, ла Baden,
ши ла сѣршит де ла Baden ла Парис.
Дн ахва 1830, garі nantes in gurgite
vasto — адікъ къ авіа се пѣтера опт сеаѣ
зече Молдо-Ромъні ла Парис: астъзі сѣнт
чел пвдін песте чіпчизъчи.

Чеа дін тѣй а лор дитіръіре, кѣнд
сосескъ, есте дитокта ка ачелѣ прост
провінціал кързеа тѣ спѣсъсе оаре-чине
къмкъ Капітала есте зп пѣтънт ка а лѣи
Канаан, о царъ де Кокані, о інсѣлъ де
пльчері: еаї рѣче. Пѣтеаѣ еї съ къцете
къ о політіе каре аѣ фост лѣкъітъ де зп
Наполеон, адікъ маї де зп зѣѣ, съ пѣ
ѣіе маї splendidъ декът політііле къ ка-
селе челе тѣреде къ каре Халіма ш'аѣ
диподовіт історііле че ле спѣнеа сѣлта-
пѣлѣ Шаріар? Шіміреа лор аѣ фост къ
атѣта маї сімцітъ, пентръ къ еї се пре-
гътісъ акъм къ дісѣтареа диміовпторѣ-
лѣ ефект че тревѣеа съ ле продѣкъ прі-
віреа політіілар чезор тарі ши фръшоасе
не знде аѣ трекът пѣпъ съ ацівпгъ ла
Парис. Днсъ ачеастъ перпінчоасъ диті-
пъріре ціне пвдін. Дндатъ Молдо-Ромъ-
ні се сѣпзѣѣ дпріръіреї аерѣлѣ неаналісавіѣ
пре каре, дін тоате пѣрділе, еї тл рѣсѣ-
флѣ, ши еї рекъноскъ къ дн лок де а відеа
чеї фръмос, пѣ аѣ възѣт декът пѣмаї чеї
маї слѣт. Дакъ Парісѣл пѣ посесѣще
кіар, дѣпре към еї ш'аѣ дкпівіт, палатѣрі
де крісгал, отеѣрї де порѣіръ, подѣрї де
ардінт, case de аѣр, павеле де лемп де

тахон, Парісѣл пѣшеде гігантік кътръ
десѣвършіре — пої ерам съ зичем кътръ
дескрещере, дн атѣта ачесте доѣе къвінте
ні се парѣ апроніете. Шн Молдо-Ромън
дін чеї маї інтімі аї пострі къноскъді, ас-
тѣзі зѣл дін тіперіі чеї маї днсемпаді
дн дара са, скрісѣ опт зіле дѣпъ сосіреа
лѣи ла Парис, кътръ чеї дін фаміліа са:
„Мѣ днтреваді че къцет еѣ деспре ачеастъ
політіе маре? Днпрѣмѣт сокотінда теа
дін адѣкѣл зпѣї векітъръ де карте а пое-
тѣлѣї Скарон каре дін днтѣмпларе мѣаѣ
къзѣт дн тѣпъ. Дескріереа пѣї де ерї,
ши тотѣші мі с'аѣ пѣрѣт фоарте акѣратъ.
Іатъ традѣкціа:

О копѣз' адѣпѣтъръ де късѣде мічї ши тарї,
Глодърї, некѣрѣдънїї не зліді кът п'аї гѣндіт,
Кѣрдї, вісерічї, варачї, подѣрї ши маї слаѣе ши
маї тарї,
Магазії ши дѣгеніде сѣрѣкъде де-аї вроіт.
Мїї галадїї сконї дін кътіе фѣр де нічї зп вѣншор,
Вігенї каре 'нпремінескъ фадѣ стѣнд к'зп мілітар,
Фанѣаронї ши піерде-варѣ тремѣрѣнд дн фѣркъшор,
Падї, лакеї, потлогарї аѣерї ш'алте соїзрї де
талхарї,
Каї, карете, трѣсѣреле, вѣет маре, тѣлѣндел,
Іат-ачеста е Парісѣл, де вроедї те-ашазъ'н ел.

Ші тотѣші пѣ дмпіедекъ дѣпъ ше-
дереа де о лѣпъ де зіле дн Парис, ка амї-
кѣл пострѣ съ пѣ девіпъ фанатік, ши съ
пѣ зікъ дн помносѣл лімѣвадіѣ ал рѣсѣрї-
тенілор: „Лѣтеа е о сахара (desert)
че пѣ аре декът пѣмаї о оазѣ „Парісѣл.“

Дн дара лор, знде траїѣл е аша де
лесне, Молдо-Ромънії (маї къ самъ, Мол-
довенїї) тѣ фоарте авѣді: дн Франціа,
авереа лор пѣ днсампъ чеѣа естраорді-
нарїѣ. Днаїнте де а пѣрѣсі пѣшѣнтѣл
дн каре с'аѣ пѣскѣт ши дн каре с'аѣ а-

лъпат, и се въпросъкъ вѣте къ 2 сеаѣ 3000 de галбені, вѣте одаѣ маі пѣдін ші преа рар къ маі тѣлт. Къ ачеастъ сѣтѣ, дн-семпѣтоаре дн patria лор, еі спереазѣ къ вор петрече днделѣнг тѣмп трайѣл до-тнѣлор челор марі, віаца лор чеа маі амеаст ші маі догіѣтѣ. Пѣкат къ імѣзіа нѣ дѣне тѣлт; днсъ, чѣдат лѣкрѣ! admira-тіа лор спореѣе трепат нѣмаі ші нѣ-маі пентрѣ къ пѣнга лор скаде. Дар дакъ, ші ачеаста се тѣтпѣлъ кам ла тѣлді дін трѣншіі, къдетѣнд еі къ ла Паріс пот съ се десѣѣтезе тот аша къ гапантоміе ка ші дн капітала Осподарѣлѣі, траг дн зна де ачесте оспѣтѣрїі тѣлт къѣтате де кътрѣ Інглезї, дн вліда Пѣчеї сеаѣ дн вліда Ріволї, ші аколо пітрекъ ка вѣ деп-тімен; дндатѣ днсъ тѣс невоїді де а се маі стрїнде сеаѣ де а се днтѣрна дн став-лѣл лор. Кѣрїозїтатеа неѣїнд днкъ — дндеплініѣтѣ, еі рѣтѣлѣ; днсъ се дѣк фоарте вѣрѣѣтеѣе де а се днкъїва днтрѣн маі modest каравансерайлѣ. Дела рѣндѣл дін тѣлѣ еі се тѣркѣ дн ал чїпчїлеа: Пѣ-дїнѣ деосевїре! сѣс нѣмаі маі тѣлте тре-пте. Ачееа че мїе лор маі къ аневое дн ачестѣ реформѣ, есте къ нѣ потѣ съ се маі стрѣтѣте. — Молдо-Ромѣнїї дін па-тѣра лор тѣс фоарте неастѣмпѣраді; Тѣрчїї тѣ нѣтеск Іѣрѣк (помазї сеаѣ кътрїерѣ-торї); еі нѣ потѣ съ стее маі тѣлт де опт зїле дела омаѣтѣ днтрѣн лок; чїпчї-спреѣече зїле ар фї песте пѣтїнда (нес plus ultra) пѣтерїлор лор; о лѣлѣ нїчї къ сїаѣ азїтѣ вре одаѣтѣ. Ної щїм пре вѣлѣ кареле тї волнав ка тоді волнавї, шї дін ачестѣ прїчїнѣ нѣ поате съ се стрѣтѣте дн алѣ локвїнѣ. Сънт шасе септемѣнїї де вѣнд пѣтїмѣѣе, шї фїнд къ ачестѣ

сѣферїнѣтѣ, ка съ тїкѣ аша, е вѣ феномен де днделѣнгаре, апої спѣлѣ вѣїї къ, дакъ се ва маі прелѣвїді днкъ кътева зїле, не-стїнтіт къ непорочїтѣл ва тѣрї дін ачеста. De unde оаре ле вїне ачестѣ невое де вѣтѣларе, каре формѣазѣ о днпопчїшѣре чѣдатѣ къ непѣсарѣа лор чеа овїчпвїтѣ? Ачестаї о проблемѣ пре каре Акадѣміа Франгозаекѣ о ва пѣне къндѣва дн копѣѣрс.

Іарѣнші, маі репетѣтѣ, къ ачѣа че мїе маі къ аневое, есте къ с сїліді де а се мїпсі де слѣді, сеаѣ де а нѣ дїнеа декѣт нѣмаі о слѣгѣ, сеаѣ де а нѣ авѣа нїчї де кът. De о кам даѣтѣ, мї се паре кам къ непѣтїнѣтѣ; къчї ла Бѣкѣрѣщї шї ла Іашї преа тѣлді се днтрѣвїнѣдеазѣ! вѣ склавѣ пентрѣ а вѣтпѣлеа чїѣвѣкѣл, вѣ ал доїлеа пентрѣ а л апрїнде, вѣ ал треїлеа пентрѣ а л адѣче, вѣ ал патрѣлеа пентрѣ а прївї, дн нїчоаре, пре стѣпѣнѣл сеѣ фѣтѣнд, вѣ ал чїпчїлеа пентрѣ ка сѣї деѣ дѣлчѣді, вѣ ал шеселеа къ пахарѣл къ апѣ, вѣ ал шептелеа къ шерветѣл, вѣ ал опѣлеа пентрѣ аї да вастаоа де дїос; алді чїпчї-зѣчї пентрѣ а л дѣтѣрѣка, а л раде, аї пентѣна варѣва, аї спѣла тѣнїле, аї фаче пѣрѣл; днсѣѣршїт алді чїпчїзѣчї пентрѣ слѣжѣва касѣї, пентрѣ апартамѣнте, страѣ, трѣсѣрї, хамѣрї шї каї; фѣрѣ а маі ворѣї де везетїї, де чїокої, шї де арїѣвдії чеї фрѣтмошї днпартаді де дѣвїа фѣтѣтоаре че стаѣ дн коадѣ, дн антїкамѣре, шї дн-деплінеск, дѣнѣ кът се зїче, слѣшѣва къ-венїтѣ дн дѣнѣре дн Франціа масорїлор днпѣнаді дін каселе поастре челе марї. Се нѣ кътѣва съ вѣ дндѣплекаді а крѣде къ ачѣді склавї потѣ ка съ факѣ вѣлѣ треаѣа алѣѣа: ачѣла че вѣтпѣлеа чїѣвѣкѣл нѣ лар апрїаде, де ар щї такар к'ар къ-

пѣта ертаре; de acemene ачала че апрінде се фереде ка де фок де а'л змплѣ. Фие-каре кз троава лѣи. Аитр'о зи, трекунд не злида Подѣл Могошоаеи, трас де нице кзмплите ципете, аитрѣиз аитр'о оградѣ преа аитисъ ши възѣиз върколіндѣсе аи пѣлбере зп циган, каре зши тѣсѣ монѣл дрепт кз о ловитарѣ де секѣре. Аитре-кѣѣ пентрѣ че ел се чѣзтитѣ асфел: ми се респѣсѣ пентрѣ кѣл сѣлсерѣ де а тѣна дрошка стѣпѣлѣлѣ сеѣ. Ачеастѣ анде-летничѣре о авѣсѣсѣ ел маї тѣлѣи апи, ши пе каре о андеплинѣсѣ кз чеа маї таре адресѣ; асѣсѣ, фѣнд кз де о лѣнѣ і се лѣсѣсѣ ачеастѣ дрегѣторѣе, лѣи і се пѣрѣ зп лѣкрѣ фоарте педрепт кѣнд і се по-рончи де а о апѣка іарѣши. Іатѣ де знде іаѣ веніт сѣпѣрареа ши деспераѣи лѣи.

(Ва зрма.)

UNIVERSALĂ INSTITUȚIA DE ПЪ-СТРАРЕ

Аипрезпат кз чеа дѣнтѣѣз касѣ еко-номикѣ австриакѣ аи а са фѣинѣз дѣ-лѣчидат аитрѣзп кѣп зшор де анделес де Іоан Халѣпка,

предикаторѣл комѣнѣтѣнѣи еванѣелѣче аи Врѣс аи Бѣгарѣа.

Традѣс де Петрѣ Лѣпѣлов,
дѣн лѣмба цертанѣ аи чеа ромѣнѣ.

Аи Виѣна 1846.

Аи типографѣа Мехѣтарѣстѣлор.

Зп дѣскѣр: аитре предикатор, маѣістрѣ,
жѣде ши цѣранѣл Матеѣз.

(Предикаторѣл ши цѣранѣл аитрѣ аи лонтрѣ.)

Предикаторѣл. Мѣхаѣл Домнѣи тале, аи меѣ іѣвите Матеѣз! маї таре апи

плаче дѣнтре тоѣи; Domnia та поѣи авае таре кѣкѣрѣе деспре фѣи Domnѣи тале.

Матеѣз. Еѣ пот сѣпѣе, кз пѣ сѣпт рѣи копѣи меї, асѣсѣ зп възѣв ка mine, ши кз чеї маї възѣл асѣсѣ аре дѣстѣлѣ спарѣре де кап. Кѣнд есте чѣнева сѣлѣт а тѣа пѣне де патрѣ орѣ пе зи ла шапте копѣи.

Пред. Адевърат ачеаста фаче пре-сте зи дѣбѣзѣи ши опт де дѣрѣвѣрѣи, асѣсѣ іѣвите вечѣне! картофеле (грѣппѣрѣи) драѣиле де еле асѣсѣ сѣпт възне. Еарѣ пре лѣпѣгѣ ачеаста David асѣсѣ аѣ сѣсѣсѣ о ворѣз адевъратѣ: „Еѣ ам фост тѣпѣр ши ам адевърѣнѣт, ши ниѣи одатѣ н'ам възѣт сѣ фѣе чел дрепт пѣрѣсѣт, сеаѣ сѣмѣнѣи лѣи сѣсѣ теарѣгѣ дѣпѣ пѣне“ (сѣ чершеаскѣ).

Мат. (Аши цѣрѣе о лакрѣмѣ). Ачеаста ши еѣ о пѣдеждѣеск дѣла Дѣмнезеѣ, ши пѣнѣз кѣнд апи ва да вѣеаѣ ши сѣпѣтате, кз ажѣторѣл лѣитѣ воїз аи грѣи де дѣпѣи; асѣсѣ че ва фѣ атѣнѣи де сѣраѣи меї копѣи, дакѣ тѣ воїз деспѣрѣи преа тѣмпѣрѣиз де еї, ши че ва фѣ де mine асѣсѣши, де вор венѣи апи ши тѣ веї зѣче: „domnia та пѣ'ми плаѣи,“ преѣзт преа фрѣтос аї кѣзѣнтат сѣнѣи та ла рѣпосата меа Катѣнкѣ; оаре адѣчѣи аинѣте?

Пред. Пентрѣ аитѣмпларѣе, че лесне поате венѣи дѣла о тоарте тѣмпѣрѣе, в'аш сѣѣтѣи аи тот кѣпѣл вѣѣ ши фѣекѣрѣѣа, ка сѣ зрмаѣи пѣлѣи меле.

Мат. Ах! Дѣмнезеѣл меѣ, дої копѣи ши шепте копѣи, ачеаста е таре осевѣре!

Пред. Пентрѣ ачеѣи шепте токма аи аша мод се ва аи грѣи ка ши пентрѣ дої, кз осевѣре пѣмаї де 50 де ф. арѣ.

Мат. Да чѣнѣзѣи де флорѣнѣи пѣ кад пѣтѣрѣи дѣн черѣз. Ши копѣи че аѣ дѣла

мѣтъ-са, де ачел пѣдѣн одаѣтъ къ капѣл
пѣтъ воѣв атинѣе.

Пред. Де че нѣ дакъ се поате дѣ-
тревѣнда спре маѣ маре ал лор вѣне?
Везѣ, ѣвѣтъл меѣ Матеѣв! еѣ воѣв сѣдѣ
спѣн чева, дѣсѣ врекѣлор сѣрде н'ам поѣ-
тъ де а предѣка.

Мат. Дѣн прѣвѣнда ачѣаста Кѣвѣошѣа
та нѣ веѣ авеа а те плѣнѣе асѣпра меа,
вѣчѣ еѣ де мѣлт м'ам дѣдат а вѣрма сѣа-
тѣлѣи Domniei тале.

Пред. Везѣ, вѣчѣне! еѣ ам дат сѣ
дѣскрѣе соѣа, амѣодоѣ копѣиѣ меѣ шѣ пре
мѣне дѣсѣмѣ дѣн вѣнѣрсалѣл ѣнстѣтѣт де
пѣстраре, каре е дѣнпревнат къ чеа дѣн
тѣлѣи касѣ економѣкѣ австриакѣ.

Мат. (рѣде дѣн гѣра маре). Нѣ, Do-
mnѣле парох! ачѣаста е пѣнтрѣ мѣне преа
дѣпат.

Пред. Шѣ се паре къ е спѣнѣолеѣе?

Мат. Ачѣаста нѣ о воѣв дѣделеѣе
еѣ нѣчѣ одаѣтъ.

Пред. Нѣмаѣ рѣвдаре вѣчѣне Матеѣв
дѣн воѣв спѣне ротѣлеѣе. — Казѣтъ ѣчѣ,
де везѣ вѣне, нѣ есте ачѣела кнезѣл (жѣ-
деле) къ маѣстрѣл? токма еѣ сѣнт.

(Маѣстрѣл шѣ кнезѣл дѣнтрѣ дѣн лонтрѣ.)

Маѣ. Вѣнѣ дѣмѣнеаѣа поѣтѣск!

Пред. Вѣне аѣн вѣнѣт! вѣне аѣн вѣ-
нѣт! че есте поѣ?

Маѣ. Ам вѣнѣт сѣ вѣ черчетѣм Do-
mnѣле парох!

Пред. Нѣ кѣтва аѣ мѣрѣт чѣнева?

Маѣ. Ферѣаскъ Дѣмнезѣѣ, нѣ! ва,
о павѣсѣ аша лѣнѣгѣ дѣкъ нѣ с'аѣ вѣзѣт,
дѣвѣнд кѣнт еѣ: „Вѣнѣдѣ сѣ дѣнгрѣпѣм
тревѣл!“ — дѣнтрѣ адевѣр омѣл нѣ шѣе
де мѣлте орѣ де вѣнде сѣ ѣае чѣнчѣ креѣдѣарѣ,
ка сѣ шѣи фѣарѣѣ о жѣмѣтѣте де фѣнт де

карне. Аѣ свѣт преа мѣлт шѣи преѣдѣл ла
мѣршава карне де оае, — се паре а фѣ
карне де мѣдѣ! — Апропо, че ера сѣ
зѣк? н'аѣ вреа кѣвѣошѣа та ачѣи сѣ не тѣл-
мѣчѣщѣи пѣдѣнтѣл лѣкрѣл ачѣаста? (ел скѣ-
те о фѣоае де газѣтѣ дѣн вѣзѣнарѣѣ), еѣ нѣчѣ
чѣтѣи нѣ пот, не кѣм сѣ дѣнделеѣе. Есте
ворѣва пѣнтрѣѣ оаре-каре ѣнстѣтѣт де пѣстраре,
нѣмаѣ тѣтѣла дѣкъ нѣ о пот дѣнвѣнда де
рост: еа есте преа лѣнѣгѣ пѣнтрѣ мѣне.

Пред. Domnia та дѣкъ те аѣ дѣнвѣ-
лѣит къ лѣкрѣл ачѣаста, ка шѣи Domnѣл вѣ-
чѣнѣл меѣ. Дадѣмѣи сѣ вѣзѣѣ. Не семне ва
фѣи ворѣва деспре „ѣнѣвѣрсалѣл ѣнстѣтѣт де
пѣстраре дѣнпревнат къ чеа дѣнтѣлѣи касѣ
економѣкѣ австриакѣ.

Маѣ. (дѣнхѣлѣѣвѣ окѣи). Пѣнѣл дѣнтрѣн
фѣр де пѣр аѣ гѣчѣт! Domnia та тоате ле
щѣи, ачѣеас а о спѣн еѣ тотѣеавна. Кѣвѣо-
шѣа та тревѣе тотѣшѣи сѣ фѣи чѣтѣт ачѣаста
вѣндева.

Жѣделе. Domnѣл Кѣмѣтрѣ спѣне
аѣча, къ се поате омѣл къ 200 де фло-
рѣндѣи. —

Маѣ. Nota bene: дѣн арѣнт. —

Жѣд. Кѣ къ 200 де флорѣндѣи дѣн ар-
ѣнт се поате пѣстра омѣл пе тоатѣ
вѣеаѣа.

Маѣ. Шѣи нѣвѣи тревѣе маѣ мѣлт сѣ се
атѣнѣгѣ де дѣмѣлчѣи.

Жѣделе. Нѣчѣи сѣ дѣнѣе лѣнѣгѣ орѣа-
не, сеаѣ сѣ шѣи фѣрѣмѣнѣте капѣл къ „авеѣе“
— фѣрѣ глѣмѣт мѣе'мѣи вѣне грѣѣ де крѣзѣт.

Пред. Да еѣ воѣв спѣне шѣи маѣ мѣлт:
вѣн ом сѣрак кѣнд мѣрѣе лѣкрѣл вѣне, се
поате пѣстра нѣмаѣ къ зѣче флорѣндѣи шѣи
пе сѣне шѣи пе копѣлѣл сѣѣ, аша, кѣт ла
вѣтрѣнѣеѣе сале сѣ трагѣ пе ан о дѣ-
семпѣатѣ сѣмѣ дѣн ѣнстѣтѣтѣл де пѣстраре.

Жид. Хе хе! Ачеста есте зп кпн дела Domnia постръ Парох, прип каре вре съ'ши факъ къ пої о глзъмъ.

Пред. Де асть датъ нъ, Ізвѣтъ меѣ! ачеста е адевър де плин, шї токма акъм авеам де гънд съ ворвекъ деспре ачеста къ вечпъла Матеїъ.

Мац. Дечї аша'мі паре віне, къ пої токма апропо ам вініт. Міе'мі плаче ачеста, джкът пѣтві джделеце, дпсъ еѣ нъ пот пречепе тот. Фїї аша де вѣп къ вїошїа та шї не фъ тот лѣкръл о църъ маї джделес.

Пред. Чел пѣцїп еѣ воїъ съ черк: шї дѣпъ че вої, ка треї вѣрваді маї джделенді дїп Гроссшлагендорф вецї фї пречепът. —

Мац. (плаекъ капъл)

Пред. атѣпчі чеїамалді съ вор джвѣца дїп вої. Аша ла лѣкръ.

Тот отѣл дорече а се пѣстра пе сіне шї не аї съї пентрѣ вѣтрѣпече. Джтр'ачеста, фъръ дждоеамъ, пої тоді не джвоїп.

Мац. Еѣ деспре партеа теа стаѣ аїча де тот сіпгър, пічі содіе н'ам пічі копїї; дпсъ кънд сокотеск, кът де греѣ есте пентрѣ зп джвѣдъторїъ, кънд, дп але сале джпїпгтате вѣтрѣпече, плзъмїме дп опреск дела слѣжъъ, прекъм пре зпъла ка міне (тѣшеце), пре към аратъ фїгъра; атѣпча шї еѣ тѣ спѣмъптезѣ; че се ва алеце де міне, кънд ва віні времеа, джкаре нъ воїъ маї пѣтѣ фаче дестъл кетърїї

меле, дакъ Джмнезеѣ дпї ва да о віеацъ джделѣпгъ.

Пред. Domnia та, шї еѣ, шї пої тоді, шї мії, шї тоате челе треїзечї де міліоане, карї се пѣтеск съпѣшї Австріачї, аѣ чеа маї вѣпъ окаяіе а се пѣстра пентрѣ вѣтрѣпече пѣпъ ла тоарте, дакъ вор джгрїжі съ фїе прїміді дп іпстїтѣтъл де пѣстраре дїп Віенпа:

Мат. Шї пентрѣ ачеса треѣе съ деа фїе-каре доъ съте де флорїнді?

Пред. Ачеста есте чеа маї джалтъ сътѣ, че се чере.

Мат. Ачеста есте преа тѣлат шї преа пѣцїп дѣпъ към врем съ лѣзм. Атѣта сътѣ де ванї нъ поате съ лапече фїе-чїне. Шї деспре алтъ парте 200 де флор. даѣ пѣмаї 12 флорїнді джтерес, карїї ла міне, ла зп аша пѣтерпїк трѣгъ-торїъ де тѣтзп, се дѣк дп фѣт, че вѣкѣріе фаче! ваї че віне т'ашѣ пѣстра!

Преа фѣгърѣдѣ, джделепте домпѣле, преа фѣгърѣдѣ спѣне'мі, рогъ-те, де къці ані ещї?

Мат. Преа тѣлатъ черере дела зп жѣпе, кареле къ воєа лѣї Джмнезеѣ джкъ маї поате мерѣе пре пічоаре де кавалер (тѣшеце), ар фї преа неполїтїк а дескоперї вѣрста; чї дакъ воєщї токма съ шїї, еакъ'ді спѣп, дпсъ съъ печетѣл тѣчерїї, къ порт але меле шесе крѣчї шї джкъ вре о доъ трѣсърї пе спате.

(Ва зрѣма.)